



Extension dans les messages pain ISO 20022 de la nouvelle version 2019

De quoi s'agit-il?

Le 18 novembre 2022, la nouvelle version 2019 de la norme ISO a été introduite sur la place financière suisse. Pain.001 est désormais représenté dans le schéma SPS «pain.001.001.09.ch.03.xsd» et pain.002 se base sur le schéma XML ISO 20022 «pain.002.001.10». PostFinance propose un délai de transition jusqu'en novembre 2026. D'ici là, les systèmes de traitement devront pouvoir fonctionner avec la nouvelle version 2019 de la norme ISO.

Voici les nouveautés qui concernent les messages pain:

1. Nouveaux modes de paiement

Avec la suppression des bulletins de versement (BVR/BV), les anciens modes de paiement sont simplifiés comme suit:

Payment Type	SPS 2021 (version ISO 2009)	SPS 2022 (version ISO 2019)
BVR	PT: 1 (plus valable depuis le 1/10/2022)	n/a
BV 1 niveau	PT: 2:1 (plus valable depuis le 1/10/2022)	n/a
BV 2 niveaux	PT: 2:2 (plus valable depuis le 1/10/2022)	n/a
IBAN/compte postal et IID/BIC	PT: 3	PT: D
Monnaie étrangère	PT: 4	PT: X (version 1)
Étranger SEPA	PT: 5	PT: S
Étranger	PT: 6	PT: X (version 2)
Chèque bancaire/Postcash	PT: 8	PT: C

PT = Payment type

2. Extension du jeu de caractères

SPS 2022 introduit une extension du jeu de caractères. Celle-ci comprend les caractères imprimables des blocs Unicode suivants:

- Basic-Latin (Unicodepoint U+0020 - U+007E)
- Latin1-Supplement (Unicodepoint U+00A0 – U+00FF)
- Latin Extended-A (Unicodepoint U+0100 – U+017F)

Et en plus les caractères suivants:

- Ş – (LATIN CAPITAL LETTER S WITH COMMA BELOW, Unicodepoint U+0218)
- ş – (LATIN SMALL LETTER S WITH COMMA BELOW, Unicodepoint U+0219)
- Ţ – (LATIN CAPITAL LETTER T WITH COMMA BELOW, Unicodepoint U+021A)
- ţ – (LATIN SMALL LETTER T WITH COMMA BELOW, Unicodepoint U+021B)
- € – (EURO SIGN, Unicodepoint U+20AC)

Vous trouverez plus de détails à ce sujet dans les [Implementation Guidelines au chapitre 3.1 Swiss Payment Standards 2022](#).

3. Adaptations des champs individuels

Adaptation de champs existants

N°	Thème	Brève description	Explication	Élément ISO/Exemple
1	Adaptation «nom»	Le schéma autorise désormais 140 caractères dans le nom. La limitation de la Business Rule à 70 caractères est maintenue.	Pas de modification de contenu. Le champ peut toujours contenir 70 caractères au maximum.	Group Header +Initiating Party ++Name
2	Adaptation de la cardinalité «Service Level»	Le schéma n'a plus de limitation de la cardinalité du «Service Level».	Conformément à la Business Rule, le champ ne peut toujours être livré qu'une seule fois. Pas de modification de contenu.	Payment Information +Payment Type Information ++Service Level
3	«Instruction For Debtor Agent» désormais aussi sur le niveau B	Les instructions «PRIO» et «NORETRY» peuvent désormais aussi être données au niveau de l'ordre (niveau B).	Les instructions existantes au niveau du paiement (niveau C) sont toujours possibles.	Payment Information +Instruction For Debtor Agent

Changement de dénomination de champs existants

N°	Thème	Brève description	Explication	Élément ISO/Exemple
4	«BICorBEL» devient «AnyBIC»	Changement de nom de «BICorBEL» pour «AnyBIC».	Pas de modification de contenu.	Group Header +Initiating Party ++Identification +++Organisation Identification ++++Any BIC
5	Changement de nom de «BIC» pour «BICFI»	Le champ change de nom.	Pas de modification de contenu.	Payment Information +Debtor Agent ++Financial Institution Identification +++BICFI

Nouveaux champs d'adresse

N°	Thème	Brève description	Explication	Élément ISO/Exemple
6	Nouveaux éléments d'adresse	Le schéma contient désormais les éléments d'adresse «Building Name» «Floor» «Post Box» «Room» «Town Location Name» «District Name»	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Creditor ++Postal Address +++Building Name +++Floor +++Post Box +++Room +++Town Location Name +++District Name

Nouveaux champs

N°	Thème	Breve description	Explication	Élément ISO/Exemple
7	Nouvel élément «LEI»	Nouvel élément «Legal Entity Identifier».	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Group Header +Initiating Party ++Identification +++Organisation Identification ++++LEI
8	«Date Time» dans l'élément Requested Execution Date	Le schéma contient désormais le champ «Date Time».	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹ La date d'exécution souhaitée continue d'être déterminée comme «Requested Execution Date».	Payment Information +Requested Execution Date ++Date Time
9	Nouvel élément «Proxy»	Le schéma contient désormais le champ «Proxy» comme information supplémentaire relative au compte.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Payment Information +Debtor Account ++Proxy
10	Nouvel élément «UETR»	Le schéma contient désormais le champ «UETR» (Unique End-to-end Transaction Reference).	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Payment Identification ++UETR
11	Nouvel élément «Unit Currency»	Le schéma contient désormais le champ «Unit Currency» pour spécifier le rapport de conversion.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Exchange Rate Information ++Unit Currency
12	Nouvel élément «Intermediary Agent 1 Account»	Le schéma contient désormais le champ «Intermediary Agent 1 Account» pour spécifier le traitement du paiement.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Intermediary Agent 1 Account
13	Nouvel élément «Creditor Agent Account»	Le schéma contient désormais le champ «Creditor Agent Account» pour spécifier le traitement du paiement.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Creditor Agent Account
14	Nouveaux éléments «Regulatory Reporting Type» «Regulatory Reporting Date» «Regulatory Reporting Amount»	Le schéma contient désormais les nouveaux champs «Regulatory Reporting Type», «Regulatory Reporting Date», «Regulatory Reporting Amount» pour spécifier le traitement du paiement.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Regulatory Reporting ++Details +++Type +++Date +++Amount
15	Nouvel élément «Related Remittance Information»	Le schéma contient désormais le champ «Related Remittance Information» comme information complémentaire pour le bénéficiaire du paiement.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Related Remittance Information
16	Nouveaux éléments «Tax Remittance» «Garnishment Remittance»	Le schéma contient désormais les champs «Tax Remittance» et «Garnishment Remittance» comme information complémentaire pour le bénéficiaire du paiement.	Pas de prise en charge par PostFinance. ¹	Credit Transfer Transaction Information +Remittance Information ++Structured +++Tax Remittance +++Garnishment Remittance
17	Nouveaux sous-éléments relatifs aux «Contact Details». Ils sont structurés comme suit:	Informations supplémentaires sur l'éditeur et le produit logiciel.	Ces éléments facilitent les demandes d'assistance.	Group Header +Initiating Party ++Contact Details +++Other
	Instance	Utilisation		
	1	<ChanITp>NAME</ChanITp> <Id>Nom-Produit</Id>		
	2	<ChanITp>PRVD</ChanITp> <Id>Nom-éditeur</Id>		
	3	<ChanITp>VRSN</ChanITp> <Id>Version-logiciel</Id>		
	4	<ChanITp>SPSV</ChanITp> <Id>SPS Version-IG</Id>		

¹ L'élément peut être livré, mais il est ignoré par PostFinance. Le paiement n'est pas refusé pour autant.

Documentation détaillée de SIX

- Pain.001: Swiss Payment Standards 2022 (six-group.com)
- Pain.002: Swiss Payment Standards 2022 (six-group.com)
- Manuel «Spécifications techniques» de PostFinance SA

Possibilités de test

Les modifications peuvent être testées sur la plateforme de test de PostFinance:

testplattform.postfinance.ch/corporates

Des fichiers types sur la nouvelle version 2019 de la norme ISO sont à disposition:

[Fichiers types pour la clientèle commerciale | PostFinance](#)

Procédure pour la migration des messages pain de la version 2009 à la version 2019

Aucune inscription n'est nécessaire pour le passage du message pain à la nouvelle version ISO 2019. Pendant la période de transition jusqu'en novembre 2026, PostFinance prend en charge les ordres pain.001 dans les deux versions. La réponse pain.002 est automatiquement générée de la même manière que la version du message pain.001 livrée.

Aperçu des prestations, types de messages et canaux concernés

Zone	Prestations	Types de messages	Canaux
Services	OPAE	– pain.001 OPAE	– E-finance – SWIFT FIN – SWIFT FileAct – FDS – TBS – H-Net – EBICS

Aperçu des canaux concernés pour les messages pain

- E-finance
- EBICS
- CMT
- FDS
- MFTPF
- H-Net
- SWIFT FIN
- SWIFT FileAct
- TBS